

FLEXISTONE® Plus

DE
Gebrauchsanweisung

Isolierende Silikonmasse für die Zahntechnik,
additionsvernetzend, niedrigviskos, hohe Endhärte



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

1. Dosieren und Anmischen

Beigefügten Anmischbecher bis zum 1. Teilstrich mit Base, bis zum 2. Teilstrich mit Katalysator auffüllen (Abb. 1). **FLEXISTONE® Plus** homogen mit einem sauberen Spatel vermischen, bis einheitliche Farbe erreicht ist (Abb. 2).

2. Applikation

Angemischtes **FLEXISTONE® Plus** mit einem Spatel von den Interdentalräumen beginnend gleichmäßig in einer Stärke von ca. 3 mm auftragen. Vor dem Aushärten von **FLEXISTONE® Plus** mit einem Wachsmesser Unterschnitte anbringen. Dadurch ist eine gute Verbindung zum Gips gewährleistet (Abb. 3). Haftkristalle sind nicht erforderlich.

3. Ausbetten

Nach der Polymerisation wie gewohnt ausbetten und **FLEXISTONE® Plus** durch Abziehen entfernen.

Wichtige Verarbeitungshinweise

- **FLEXISTONE® Plus** – Ränder nicht dünn auslaufen lassen, sondern als kleine Stufe formen, um ein Ablösen im Küvetten – Konter zu vermeiden.
- Höhere Temperaturen beschleunigen, niedrigere Temperaturen verzögern die Abbindung.
- Behälter nach Gebrauch sofort sorgfältig verschließen!
- Teilweise entmischtes Material vor dem Dosieren mit unterschiedlichen, sauberen Spateln homogenisieren.
- Base- und Katalysator-Komponente dürfen nur von derselben Chargennummer verwendet werden.
- Schraubverschlüsse nicht vertauschen.
- Vernetzte Materialien sind chemisch beständig – Flecken auf Kleidung vermeiden!
- **FLEXISTONE® Plus** wird für das IVOCLAR SR-Ivocap-System empfohlen.
- Sicherheitsdatenblatt beachten!

ca. 4 Min.

Verarbeitungszeit
inkl. Anmischzeit

ca. 15 Min.

Abbindezeit

Anwendungsbereiche:

- Isoliermasse auf A-Silikonbasis für das Injektionsverfahren und die Küvetten-Pressstechnik. Zur isolierenden Einbettung und zum Schutz von Kunststoff- oder Porzellanzähnen. Wird in einem Arbeitsgang dünn auf Zähne oder Wachs aufgetragen, bildet einen dünnen, extrem harten Isolierfilm zur Fixierung der Zahnreihe.

Technische Daten:

- **Dosierung:** 1:1
- **Produktfarbe:** **FLEXISTONE® Plus** Base: blau **FLEXISTONE® Plus** Katalysator: weiß
- **Anmischzeit:** ca. 45 Sek.
- **Verarbeitungszeit:** ca. 4 Min.*
- **Abbindezeit:** ca. 15 Min.*
- **Endhärte:** ca. 85 Shore A
- **Verarbeitung:** Bei 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % rel. Luftfeuchtigkeit
- **Lagerung:**



* ab Mischbeginn bei 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % rel. Luftfeuchtigkeit. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern die angegebenen Zeiten.

Bestellinformation:

FLEXISTONE® Plus
Standardpackung **02383**
2 Plastikflaschen 2 x 160 ml
Base + Catalyst 1:1
2 Plastikständer
1 Anrührschale

Eco-Pack **02329**
Kunststoff-Flaschen
2 x 1000 ml
4 Anrührschale

FLEXISTONE® Plus

FR

Mode d'emploi

Masse isolante pour l'art dentaire, à base de silicone, polymérisée par addition, à basse viscosité, d'une haute dureté finale



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

1. Dosage et mélange

Remplir la jatte de mélange jusqu'à la 1^{er} marque avec la base, ensuite ajouter le durcisseur jusqu'à la 2^e marque (Fig. 1). Mélanger de façon homogène **FLEXISTONE® Plus** avec une spatule propre jusqu'à obtenir une couleur uniforme (ill. 2).

2. Application

Appliquer en épaisseur de 3 mm environ le **FLEXISTONE® Plus** mélangé à l'aide d'une spatule sur les dents en résine ou de porcelaine, commençant chez les espaces interdentaires. Pendant la période de prise du **FLEXISTONE® Plus** des rainures seront taillées à l'aide d'un couteau à cire (Fig. 3), ainsi assurant une bonne adhésion au plâtre. Des cristaux de rétention ne sont pas nécessaires.

3. Démouflage

Après la polymérisation démoufler comme d'habitude et retirer le **FLEXISTONE® Plus**.

Renseignements de travail importants

- Eviter des bords effilés – afin d'empêcher une séparation dans le contre-moufle, profiler les bords de **FLEXISTONE® Plus** en façon d'une petite arête.
- Des températures élevées accélèrent, des températures basses retardent le temps de prise.
- Bien fermer les flacons aussitôt après l'usage!
- Homogénéiser le matériau partiellement séparé avec différentes spatules propres avant de procéder au dosage.
- Seuls les composants base et catalyseur d'un même numéro de lot doivent être utilisés ensemble.
- Ne pas intervertir les bouchons filetés.
- Les matériaux polymérisés sont chimiquement résistants – éviter de tâches sur les habits!
- Le **FLEXISTONE® Plus** est recommandé pour l'utilisation avec le système SR-Ivocap de la maison IVOCLAR.
- Suivre les indications de la fiche de données de sécurité!

env. 4 min.

Temps de manipulation, y compris le temps de mélange

env. 15 min.

Temps de prise

Champs d'application:

- Masse isolante à base de silicones «A» pour l'application selon la technique à l'injection et du pressage à moufle. Pour l'isolation et la protection des dents acryliques ou de porcelaine pendant le revêtement. Application facile sur les dents artificielles ou sur la cire, en une seule opération. La masse rend un film isolant fin et très solide, ainsi garantissant la fixation des dents pendant le pressage.

Caractéristiques techniques:

- **Dosage:** 1:1
- **Couleurs du produit:** **FLEXISTONE® Plus** base: bleu **FLEXISTONE® Plus** durcisseur: blanc
- **Temps de mélange:** env. 45 sec.
- **Temps de manipulation:** env. 4 min.*
- **Temps de prise:** env. 15 min.*
- **Dureté finale:** env. 85 Shore A
- **Application:** A 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % d'humidité relative.
- **Stockage:**



* dès initiation du mélange à 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5% d'humidité relative. Des températures élevées accélèrent, des températures basses retardent les temps indiqués.

Informations à la commande:

FLEXISTONE® Plus
Présentation standard 02383
2 Flacons en plastique à 160 ml
base + durcisseur 1:1
2 Supports
1 Jatte de mélange

Présentation économique 02329
2 Flacons en plastique à 1000 ml
base + durcisseur 1:1
4 Jattes de mélange

FLEXISTONE® Plus

ES

Modo de empleo

Masa aislante para la técnica dental, a base de siliconas, polimerizada por adición, de baja viscosidad, de elevada dureza final



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

1. Dosificación y mezcla

Llenar la base hasta la primera marcación del receptáculo de mezcla, entonces añadir el endurecedor hasta la segunda marcación (Fig. 1). Mezclar **FLEXISTONE® Plus** uniformemente con una espátula limpia hasta obtener un color homogéneo (fig. 2).

2. Aplicación

Mediante una espátula aplicar uniformemente en un espesor de unos 3 mm el **FLEXISTONE® Plus** mezclado desde los lugares interdientales sobre los dientes de resina o de porcelana. A fin de asegurar una buena adhesión al yeso, durante el período de endurecimiento de **FLEXISTONE® Plus** unas socavaduras se realizan mediante una espátula para cera (Fig. 3). No es necesario utilizar cristales retentivos.

3. Desmuflado

Después de la polimerización desmuflar como de costumbre y retirar el **FLEXISTONE® Plus**.

Instrucciones importantes de procesación

- Evitar bordes delgados – para prevenir una separación en la contra-mufla, modelar los bordes de **FLEXISTONE® Plus** en forma de un escalón pequeño.
- Temperaturas más elevadas acortan el tiempo de fraguado, más bajas lo prolongan.
- ¡Las botellas deben cerrarse muy bien después de utilizarlas!
- Homogeneizar el material parcialmente separado antes de dosificar usando otra espátula limpia.
- Se deben utilizar únicamente componentes de base y catalizador con el mismo número de lote.
- No intercambiar las tapas roscadas.
- ¡Los materiales polimerizados son químicamente estables – evite que contacten con su ropa dejando manchas!
- El **FLEXISTONE® Plus** se recomienda para la aplicación mediante el sistema SR-Ivocap de la casa IVOCCLAR.
- ¡Observar la ficha de datos de seguridad!

aprox. 4 min.

Tiempo de manejo incluido el tiempo de mezcla

aprox. 15 min.

Tiempo de fraguado

Campos de aplicación:

- Masa aislante a base de siliconas "A" para el empleo en la técnica de inyección y del prensado de mufla. Para el aislamiento y la protección de dientes de material plástico o de porcelana durante el revestimiento. Aplicación fácil sobre los pónicos o la cera, en una sola operación. La masa presta una película delgada y muy sólida, así garantizando la fijación de los pónicos durante el procedimiento de prensado.

Características técnicas:

- **Dosificación:** 1:1
- **Color del producto:** **FLEXISTONE® Plus** base: azul **FLEXISTONE® Plus** endurecedor: blanco
- **Tiempo de mezcla:** aprox. 45 seg.
- **Tiempo de manejo:** aprox. 4 min.*
- **Tiempo de fraguado:** aprox. 15 min.*
- **Dureza final:** aprox. 85 Shore A
- **Manejo:** A 23°C ± 2°C, 50 ± 5 % humedad relativa
- **Almacenaje:**



* a partir del inicio de la mezcla a 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5% humedad relativa. Temperaturas más elevadas acortan los tiempos indicados, más bajas los prolongan.

Información para el pedido:

FLEXISTONE® Plus
Presentación normal **02383**
2 Botellas de materia plástica, c/u de 160 ml base + endurecedor 1:1
2 Soportes
1 Receptáculo de mezcla

Presentación económica **02329**
2 Botellas de materia plástica, c/u de 1000 ml base + endurecedor 1:1
4 Receptáculos de mezcla

FLEXISTONE® Plus

EN
Instructions for use

Insulating silicone material for use in dental technology,
addition curing, low viscosity, high final hardness



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

1. Dosage and mixing

Fill mixing bowl with base to the first marking, then with catalyst to the second one (Fig. 1). Mix **FLEXISTONE® Plus** homogeneously using a clean spatula until a uniform color is achieved (Fig. 2).

2. Application

Beginning from the interdental spaces, apply mixed **FLEXISTONE® Plus** uniformly with a spatula reaching a thickness of approximately 3 mm. Prior to setting of **FLEXISTONE® Plus** provide undercuts by means of a wax-knife (Fig. 3). Thus an optimum bonding to the plaster is ensured. No retention crystals are necessary.

3. Deflasking

After polymerisation deflask as usual and remove **FLEXISTONE® Plus**.

Important working hints

- Avoid thin-tapered borders of **FLEXISTONE® Plus** – cutting of a small shoulder is recommended to prevent separation in the flask-counter.
- Increased temperatures accelerate, decreased temperatures retard the setting time.
- Containers should be tightly closed immediately after each use!
- Homogenize partially segregated material with different, clean spatulas before dispensing.
- Make sure that only base and catalyst components from the same batch number are used.
- Do not swap the screw caps.
- Cured materials are chemically inert – spots on clothing should be avoided!
- **FLEXISTONE® Plus** is recommended for the IVOCLAR SR-Ivocap-System.
- Please follow the instructions of the safety data sheet!

approx. 4 min.

Working time
including mixing
time

approx. 15 min.

Setting time

Indications for use:

- Insulating material, A-silicone based, for the application with injecting technique and flask pressing technique. For the insulation and protection of acrylic or porcelain teeth during investing. Can be easily applied in one single procedure onto acrylic teeth and wax, forming a thin, very hard insulating layer for fixing of teeth during pressing.

Technical data:

- **Mixing ratio:** 1:1
- **Colour code:** **FLEXISTONE® Plus** base: blue **FLEXISTONE® Plus** catalyst: white
- **Mixing time:** approx. 45 sec.
- **Working time:** approx. 4 min.*
- **Setting time:** approx. 15 min.*
- **Final hardness:** approx. 85 Shore A
- **Application:** At 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 4 °F, 50 ± 5 % rel. humidity
- **Storage:**



* from beginning of mixing at 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 4 °F, 50 ± 5% rel. humidity. Increased temperatures accelerate, decreased temperatures retard the indicated times.

Ordering information:

FLEXISTONE® Plus
Standard packing **02383**
2 Plastic bottles, ea. 160 ml
base + catalyst 1:1
2 Stands
1 Mixing bowl

Eco-packing **02329**
2 Plastic bottles, ea. 1000 ml
base + catalyst 1:1
4 Mixing bowls

DETAX

DETAX GmbH
Carl-Zeiss-Str. 4 · 76275 Ettlingen/Germany
☎ +49 7243/510-0 · 📠 +49 7243/510-100
www.detax.com · post@detax.com

Made in
Germany

08/2022
5

FLEXISTONE® Plus

Two chemical systems available

recommended by
IVOCLAR for the
SR-Ivoclar-System

A-silicone based



C-silicone based



FLEXISTONE® Plus

IT

Istruzioni per l'uso

Massa isolante per l'odontotecnica, a base siliconica, polimerizzata per addizione, bassa viscosità, alta durezza finale



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

1. Dosaggio e miscelazione

Riempire il mortaio per l'impasto allegato fino alla prima tacca con la base, poi aggiungere il catalizzatore fino alla seconda tacca (Fig. 1). Miscelare **FLEXISTONE® Plus** in maniera omogenea con una spatola pulita finché non si è raggiunto un colore uniforme (fig. 2).

2. Applicazione

Iniziando dagli spazi interdentali, applicare con l'aiuto della spatola il **FLEXISTONE® Plus** in uno strato uniforme di circa 3 mm sui denti di resina o ceramica. Prima dell'indurimento di **FLEXISTONE® Plus** creare con un coltello da cera dei sottosquadri (Fig. 3) per garantire una buona aderenza al gesso del controstampo. Non sono necessari i cristalli ritentivi.

3. Smuffolaggio

Dopo la polimerizzazione, smuffolare come d'abitudine e togliere lo strato di **FLEXISTONE® Plus**.

Indicazioni importanti per l'utilizzo

- Non creare bordi sottili con il **FLEXISTONE® Plus**, ma formare piccoli gradini per evitare un distacco dal gesso del controstampo.
- Le temperature più elevate accelerano, le temperature più basse allungano il tempo di presa.
- Chiudere accuratamente i flaconi subito dopo l'utilizzo!
- Prima del dosaggio omogeneizzare il materiale parzialmente scomposto con spatole diverse, pulite.
- Componenti base e catalizzatori possono essere usati solo se provengono dallo stesso numero di lotto.
- Non sostituire le chiusure a vite.
- I siliconi polimerizzati sono chimicamente inerti – evitare di macchiare gli abiti!
- Il **FLEXISTONE® Plus** è raccomandato per l'utilizzo con il sistema SR-Ivocap della ditta IVOCCLAR.
- Attenersi alla scheda tecnica di sicurezza!

circa 4 minuti

Tempo di lavorazione compreso il tempo di miscelazione

circa 15 minuti

Tempo di presa

Campo d'impiego:

- Massa isolante a base di silicone "A" per la tecnica d'iniezione e di pressaggio in muffola. Per il rivestimento isolante e protettivo dei denti in resina o ceramica. Viene applicato in un unico passaggio lavorativo sui denti o sulla cera, crea un film isolante estremamente duro che blocca i denti durante il pressaggio della resina.

Dati tecnici:

- **Dosaggio:** 1:1
- **Colore del prodotto:** **FLEXISTONE® Plus** base: blu **FLEXISTONE® Plus** catalizzatore: bianco
- **Tempo di miscelazione:** circa 45 sec.
- **Tempo di lavorazione:** circa 4 minuti*
- **Tempo di presa:** circa 15 minuti*
- **Durezza finale:** circa 85 Shore A
- **Lavorazione:** A 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5% umidità relativa
- **Conservazione:**



* dall'inizio di miscelazione a 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5% umidità relativa. Temperature più alte abbreviano e temperature più basse allungano i tempi indicati.

Specifiche di ordinazione:

FLEXISTONE® Plus

Confezione

standard **02383**
2 Flaconi di plastica a 160 ml
base + catalizzatore 1:1
2 Supporti
1 Mortai per l'impasto

Confezione

economica **02329**
2 Flaconi di plastica a
1000 ml
base + catalizzatore 1:1
4 Mortai per l'impasto